

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. prosince 2009

kterým se mění přílohy I a II rozhodnutí 2006/766/ES, kterým se stanoví seznamy třetích zemí a území, ze kterých je povolen dovoz mlžů, ostnokožců, pláštěnců, mořských plžů a produktů rybolovu

(oznámeno pod číslem K(2009) 9870)

(Text s významem pro EHP)

(2009/951/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 854/2004 stanoví, že produkty živočišného původu smějí být dováženy pouze z třetích zemí nebo z částí třetích zemí, které jsou uvedeny v seznamu vypracovaném ve shodě s uvedeným nařízením. Stanoví rovněž zvláštní podmínky pro dovoz mlžů, pláštěnců, ostnokožců, mořských plžů a produktů rybolovu ze třetích zemí.
- (2) Nařízení (ES) č. 854/2004 stanoví, že při vypracovávání nebo aktualizaci těchto seznamů je třeba zohlednit kontroly Unie ve třetích zemích a záruky příslušných orgánů třetích zemí, pokud jde o soulad nebo rovnocennost s předpisy Unie, které se týkají krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat⁽²⁾.
- (3) Rozhodnutí Komise 2006/766/ES ze dne 6. listopadu 2006, kterým se stanoví seznamy třetích zemí a území, ze kterých je povolen dovoz mlžů, ostnokožců, pláštěnců, mořských plžů a produktů rybolovu⁽³⁾, uvádí třetí země, které splňují kritéria uvedená v čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 854/2004, a jsou tedy schopné

zaručit, že tyto produkty vyvážené do Unie splňují hygienické podmínky stanovené v právních předpisech Unie v zájmu ochrany zdraví spotřebitelů. Příloha I uvedeného rozhodnutí tudíž stanoví seznam třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů v jakékoli podobě určených k lidské spotřebě, přičemž příloha II uvedeného rozhodnutí stanoví seznam třetích zemí a území, ze kterých je povolen dovoz produktů rybolovu v jakékoli podobě určených k lidské spotřebě.

- (4) Nařízení (ES) č. 2076/2005 ze dne 5. prosince 2005, kterým se stanoví přechodná opatření pro provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004⁽⁴⁾, stanoví přechodná opatření pro období, které končí dnem 31. prosince 2009. Tato opatření obsahují odchylku od ustanovení čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 854/2004, podle které mohou členské státy povolit dovoz mlžů a produktů rybolovu ze zemí uvedených v přílohách I a II uvedeného nařízení, pokud, mimo jiné, příslušný orgán třetí země nebo území poskytl dotyčnému členskému státu záruky, že dotčené produkty byly získány za podmínek, které jsou přinejmenším rovnocenné podmínkám pro výrobu produktů Unie a jejich uvádění na trh.
- (5) V současné době je v seznamu v příloze I nařízení (ES) č. 2076/2005 uvedena Kanada. Z kontrol Unie v Kanadě, jejichž cílem bylo zhodnotit zavedené kontrolní systémy pro produkci mlžů určených pro vývoz do Evropské unie, z nichž poslední proběhla v roce 2009, a z doporučení Smíšeného řídicího výboru zřízeného Dohodou mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o hygienických opatřeních na ochranu lidského zdraví a zdraví zvířat při obchodu s živými zvířaty a živočišnými produkty⁽⁵⁾ ze dne 17. prosince 1998 ohledně vzájemné rovnocennosti mezi normami Kanady a Unie pro živé mlže vyplývá, že podmínky použitelné v Kanadě pro živé mlže, ostnokožce, pláštěnce a mořské plže určené pro vývoz do Evropské unie jsou rovnocenné podmínkám stanoveným v příslušných právních předpisech Unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽²⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 320, 18.11.2006, s. 53.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 71, 18.3.1999, s. 3.

- (6) V současné době je v seznamu v příloze I nařízení (ES) č. 2076/2005 uvedeno Grónsko. Z kontrol Unie v Grónsku, jejichž cílem bylo zhodnotit zavedené kontrolní systémy pro produkci mlžů určených pro vývoz do Evropské unie, z nichž poslední proběhla v roce 2009, a ze záruk poskytnutých příslušnými orgány Grónska vyplývá, že podmínky použitelné v uvedené třetí zemi pro živé mlže, ostnokožce, pláštěnce a mořské plže určené pro vývoz do Evropské unie jsou rovnocenné podmínkám stanoveným v příslušných právních předpisech Unie. Grónsko by proto mělo být zařazeno do seznamu v příloze I rozhodnutí 2006/766/ES.
- (7) Z kontrol Unie ve Spojených státech, jejichž cílem bylo zhodnotit zavedené kontrolní systémy pro produkci mlžů určených pro vývoz do Evropské unie, z nichž poslední proběhla v roce 2009 vyplývá, že existují rozdíly mezi americkými normami a normami Unie pro živé mlže, kontroly však nezjistily závažná rizika pro lidské zdraví, s výjimkou oblasti sběru v Mexickém zálivu. Spojené státy a Evropská unie se dohodly, že prověří vzájemnou rovnocennost mezi normami Unie a Spojených států pro živé mlže. Je proto vhodné dočasně povolit dovoz mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů do Evropské unie ze Spojených států, kromě mlžů sbíraných v Mexickém zálivu. Toto dočasné povolení by mělo být přezkoumáno šest měsíců po jeho vstupu v platnost, přičemž se vezmou v úvahu výsledky prověřování rovnocennosti mezi normami Spojených států a Unie pro živé mlže.
- (8) Angola, Ázerbájdžán, Benin, Kongo, Eritrea, Izrael, Myanmar, Šalamounovy ostrovy, Svatá Helena a Togo jsou v současnosti uvedeny v seznamu v příloze II nařízení (ES) č. 2076/2005. Z kontrol Unie, jejichž cílem bylo zhodnotit zavedené kontrolní systémy produkce produktů rybolovu určených pro vývoz do Evropské unie, z nichž poslední proběhly: v Angole v roce 2007 v Ázerbájdžánu v roce 2007, v Beninu v roce 2009, v Kongu v roce 2009, v Eritrei v roce 2008, v Izraeli v roce 2009, v Myanmaru v roce 2009, na Šalamounových ostrovech v roce 2007, ve Svaté Heleně v roce 2003 a v Togu v roce 2009, a ze záruk poskytnutých příslušnými orgány Angoly, Ázerbájdžánu (pouze pro kaviár), Beninu, Konga (pouze pro produkty rybolovu, které byly uloveny, případně vykuchány, zmrazeny a zabaleny do konečného obalu na moři), Eritrei, Izraele, Myanmaru (pouze pro zmrazené ulovené volně žijící produkty rybolovu), Šalamounových ostrovů, Svaté Heleny a Toga (pouze pro živé humry) vyplývá, že podmínky použitelné v uvedených třetích zemích pro produkty rybolovu určené pro vývoz do Evropské unie jsou rovnocenné podmínkám stanoveným v příslušných právních předpisech Unie. Uvedené třetí země by proto měly být zařazeny do seznamu v příloze II rozhodnutí 2006/766/ES.
- (9) Dále, aby byly zohledněny rozdíly v zárukách poskytovaných uvedenými třetími zeměmi, je nezbytné stanovit některá omezení v seznamech v přílohách I a II rozhodnutí 2006/766/ES.
- (10) Svatá Helena, Tristan da Cunha a Ascension tvoří jedno zámořské teritorium. Jelikož jsou však tyto ostrovy jeden od druhého vzdáleny a v praxi jsou spravovány odděleně, rozhodly se ustanovit příslušné orgány odpovědné za bezpečnost produktů rybolovu každý zvlášť. Skutečnost, že Svatá Helena je zařazena jako třetí země, ze které jsou povoleny dovozy produktů rybolovu, se nevztahuje na ostrovy Tristan da Cunha a Ascension.
- (11) Za účelem vyjasnění právních předpisů Unie by měly být změněny názvy příloh I a II rozhodnutí 2006/766/ES. Název přílohy I by měl dávat jasně najevo, že dovoz mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů určených k lidské spotřebě, ať už živých, zmrazených, nebo zpracovaných, se povoluje pouze ze třetích zemí zařazených v této příloze. Název přílohy II by měl dávat jasně najevo, že tato příloha zahrnuje dovoz produktů rybolovu definovaných v příloze I bodu 3.1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽¹⁾, kromě těch, které jsou zařazeny do přílohy I tohoto rozhodnutí. Toto oddělení je nezbytné, protože požadavky Unie použitelné pro tyto dvě skupiny produktů se liší.
- (12) Rozhodnutí 2006/766/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (13) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55. příloha I: „3.1 „Produkty rybolovu“ se rozumějí všichni mořští nebo sladkovodní živočichové (kromě živých mlžů, živých ostnokožců, živých pláštěnců a živých mořských plžů a všech savců, plazů a žab), volně žijící nebo farmově chovaní, včetně všech požitelných forem, částí a produktů těchto živočichů.“

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2006/766/ES se mění takto:

1. příloha I se mění takto:

a) název přílohy I se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA I

Seznam třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz živých, zmrazených nebo zpracovaných mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů určených k lidské spotřebě (*)

(*) Včetně těch zahrnutých v definici produktů rybolovu v bodě 3.1 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 (Úř. věst. L 139 30.4.2004, s. 55).“;

b) za údaj pro Austrálii se vkládá tento údaj pro Kanadu:

„CA	KANADA“	
-----	---------	--

c) za údaj pro Chile se vkládá tento údaj pro Grónsko:

„GL	GRÓNSKO“	
-----	----------	--

d) za údaj pro Turecko se vkládá tento údaj pro Spojené státy:

„US	SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ	Pouze do 1. července 2010 a kromě dovozu mlžů sbíraných ve státech Florida, Texas, Mississippi, Alabama a Louisiana.“
-----	------------------------	---

2. Příloha II rozhodnutí 2006/766/ES se nahrazuje zněním v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2010.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 14. prosince 2009.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

Seznam třetích zemí a území, ze kterých je povolen dovoz produktů rybolovu určených k lidské spotřebě kromě těch, uvedených v příloze I tohoto rozhodnutí.

(Země a území podle článku 11 nařízení (ES) č. 854/2004)

Kód ISO	Země	Omezení
AE	SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY	
AG	ANTIGUA A BARBUDA	Pouze živí humři
AL	ALBÁNIE	
AM	ARMÉNIE	Pouze živí volně žijící raci, tepelně upravení nefarmoví raci a zmrazení nefarmoví raci.
AN	NIZOZEMSKÉ ANTILY	
AO	ANGOLA	
AR	ARGENTINA	
AU	AUSTRÁLIE	
AZ	ÁZERBÁJDŽÁN	Pouze kaviár
BA	BOSNA A HERCEGOVINA	
BD	BANGLADÉŠ	
BJ	BENIN	
BR	BRAZÍLIE	
BS	BAHAMY	
BY	BĚLORUSKO	
BZ	BELIZE	
CA	KANADA	
CG	KONGO	Pouze produkty rybolovu, které byly uloveny, případně vykučány, zmrazeny a zabaleny do konečného obalu na moři
CH	ŠVÝCARSKO	
CI	POBŘEŽÍ SLONOVINY	
CL	CHILE	
CN	ČÍNA	
CO	KOLUMBIE	
CR	KOSTARIKA	
CU	KUBA	
CV	KAPVERDY	
DZ	ALŽÍRSKO	
EC	EKVÁDOR	
EG	EGYPT	
ER	ERITREA	
FK	FALKLANDSKÉ OSTROVY	
GA	GABON	

GD	GRENADA	
GH	GHANA	
GL	GRÓNSKO	
GM	GAMBIE	
GN	GUINEA	Pouze ryby, které nebyly podrobeny jiným postupům zpracování nebo zacházení, než jsou oddělení hlavy od těla, vykuhání, chlazení nebo mrazení. Neuplatňuje se snížená četnost fyzických kontrol stanovená v rozhodnutí 94/360/ES (Úř. věst. L 158, 25.6.1994, s. 41).
GT	GUATEMALA	
GY	GUYANA	
HK	HONGKONG	
HN	HONDURAS	
HR	CHORVATSKO	
ID	INDONÉSIE	
IL	IZRAEL	
IN	INDIE	
IR	ÍRÁN	
JM	JAMAJKA	
JP	JAPONSKO	
KE	KEŇA	
KR	JIŽNÍ KOREA	
KZ	KAZACHSTÁN	
LK	SRÍ LANKA	
MA	MAROKO	
ME	ČERNÁ HORA	
MG	MADAGASKAR	
MM	MYANMAR	Pouze pro zmrazené ulovené volně žijící produkty rybolovu (sladkovodní nebo mořské ryby, krevety, garnáty)
MR	MAURITÁNIE	
MU	MAURICIUS	
MV	MALEDIVY	
MX	MEXIKO	
MY	MALAJSIE	
MZ	MOSAMBIK	
NA	NAMIBIE	
NC	NOVÁ KALEDONIE	
NG	NIGÉRIE	
NI	NIKARAGUA	
NZ	NOVÝ ZÉLAND	
OM	OMÁN	
PA	PANAMA	
PE	PERU	
PF	FRANCOUZSKÁ POLYNÉSIE	

PG	PAPUA-NOVÁ GUINEA	
PH	FILIPÍNY	
PM	SAINT-PIERRE A MIQUELON	
PK	PÁKISTÁN	
RS	SRBSKO Nezahrnuje Kosovo definované rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999	Pouze volně žijící celé čerstvé ryby vylovené na volném moři
RU	RUSKO	
SA	SAÚDSKÁ ARÁBIE	
SB	ŠALAMOUNOVY OSTROVY	
SC	SEYCHELY	
SG	SINGAPUR	
SH	SVATÁ HELENA Nezahrnuje ostrovy Tristan da Cunha a Ascension	
SN	SENEGAL	
SR	SURINAM	
SV	SALVADOR	
TG	TOGO	Pouze živí humři
TH	THAJSKO	
TN	TUNISKO	
TR	TURECKO	
TW	TCHAJ-WAN	
TZ	TANZANIE	
UA	UKRAJINA	
UG	UGANDA	
US	SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ	
UY	URUGUAY	
VE	VENEZUELA	
VN	VIETNAM	
YE	JEMEN	
YT	MAYOTTE	
ZA	JIŽNÍ AFRIKA	
ZW	ZIMBABWE“	